

Einvernehmliche Vertragsauflösung betreffend die Beauftragung des Herrn Dr.Ing. Cristiano Jöchler mit der Brandschutzabnahme betreffend die energetische Sanierung und Sanierung des Peter Rosegger Hauses auf Bp. 333, K.G. Aldein, CUP B74D2200000005, CIG BB75275EA4 (EFRE 2021-2027, EFRE-Projekt 3041, ESPERO)

Risoluzione del contratto consensualmente riguardante l'incarico del dott.ing. Cristiano Jöchler per il collaudo antincendio concernente al risanamento energetico e risanamento della casa Peter Rosegger su p.ed. 333, C.C. Aldino, CUP B74D2200000005, CIG BB75275EA4 (FESR 2021-2027, progetto FESR 3041, ESPERO)

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

LA GIUNTA COMUNALE

Vorausgeschickt, dass mit Ausschussbeschluss Nr. 273 vom 28.04.2026 Herr Dr.Ing. Cristiano Jöchler aus Bozen mit der Brandschutzabnahme zum Preis von 4.000,00 Euro zuzüglich 4% Ergänzungsbeitrag und MwSt. gemäß Angebot vom 26.04.2026 Prot. 0006273 betreffend die energetische Sanierung und Sanierung des Peter Rosegger Hauses auf Bp. 333, K.G. Aldein beauftragt worden ist;

Premesso che con deliberazione della Giunta n. 273 del 28.04.2026 il dott. ing. Cristiano Jöchler di Bolzano è stato incaricato del collaudo antincendio al prezzo di 4.000,00 euro, oltre al contributo integrativo del 4% e all'IVA come da offerta del 26.04.2026 prot. n. 0006273, relativa al risanamento energetico e risanamento della Casa Peter Rosegger sulla p.ed. 333, C.C. Aldino;

Festgestellt, dass der Gemeindeausschuss mit Beschluss Nr. 527 vom 13.09.2022 das Planungsbüro Robert Larcher einen Auftrag in Höhe von 3.570,00 Euro zuzüglich Ergänzungsbeitrag und MwSt. erhalten hat und die Brandschutzabnahme darin schon inkludiert ist;

Accertato che la Giunta comunale, con deliberazione n. 527 del 13.09.2022, ha conferito allo studio di progettazione Robert Larcher un incarico dell'importo di 3.570,00 euro, oltre al contributo integrativo e all'IVA, e accertato che il collaudo antincendio è già incluso in tale incarico;

Als notwendig erachtet, den Vertrag mit Herrn Dr.Ing. Cristiano Jöchler einvernehmlich aufzulösen;

Accertato che per questo si ritiene necessario di risolvere consensualmente il contratto con il sig. dott.ing. Cristiano Jöchler;

Nach kurzer Diskussion;

Dopo breve discussione;

Nach Übereinkunft, die Beauftragung des Herrn Dr.Ing. Cristiano Jöchler für die Brandschutzabnahme einvernehmlich aufzulösen;

Convenuto, di risolvere consensualmente l'incarico con il sig. dott.ing. Cristiano Jöchler;

Nach Übereinkunft, diesen Beschluss für sofort vollziehbar zu erklären, damit die Unterlagen für die Vertragsunterzeichnung angefordert und der Vertrag so bald als möglich abgeschlossen werden kann;

Convenuto di dichiarare la presente delibera immediatamente esecutiva, affinché si possano richiedere i documenti per la stipula del contratto e quest'ultimo possa essere sottoscritto il più presto possibile;

Nach Einsichtnahme in das positive fachliche Gutachten
O/kP6Dz47JcVK72HbBYOxrPvAR85zmoPWc
rbHAIWO50= vom 09.06.2026;

Visto il parere tecnico favorevole
O/kP6Dz47JcVK72HbBYOxrPvAR85zmoPWc
rbHAIWO50= del 09.06.2026;

Nach Einsichtnahme in das positive buchhalterische Gutachten
H+k2uBqXOdoOG3nX7V1okCrvyok14IQNK
WYnnzXkyI8= vom 09.06.2026;

Visto il parere contabile favorevole
H+k2uBqXOdoOG3nX7V1okCrvyok14IQNK
WYnnzXkyI8= del 09.06.2026;

Nach Einsichtnahme in die geltende Gemeindefassung;

Visto il vigente Statuto comunale;

Nach Einsichtnahme in das einheitliche Strategiedokument zum Haushaltsvoranschlag

Visto il DUP (documento unico di programmazione) relativo al bilancio di previsione

der Gemeinde für die Jahre 2026 – 2028;

Nach Einsichtnahme in den Haushaltsvoranschlag sowie in das Programm für öffentliche Arbeiten für die Jahre 2026 – 2028;

Nach Einsichtnahme in den Arbeitsplan 2025 – 2027;

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2;

b e s c h l i e ß t

1. aus den in den Prämissen genannten Gründen die Beauftragung des Herrn Dr.Ing. Cristiano Jöchler aus Bozen für die Bandschutzabnahme gemäß Angebot vom 26.04.2026 Prot. 0006273 in Höhe von 4.000,00 Euro zuzüglich Ergänzungsbeitrag und MwSt., betreffend die energetische Sanierung und Sanierung des Peter Rosegger Hauses auf Bp. 333, K.G. Aldein, einvernehmlich aufzulösen und den Ausschussbeschluss Nr. 273 vom 28.04.2026 zu widerrufen;
2. festzuhalten, dass die buchhalterische Verpflichtung Nr. 972/2025 wieder aufgehoben werden kann;
3. dieser Beschluss wird im Sinne des Art. 183 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino – Südtirol (R.G. vom 3. Mai 2018, Nr. 2) in getrennter Abstimmung mit Stimmeinhelligkeit für unverzüglich vollziehbar erklärt;
4. jeder Interessierte kann gegen diesen Beschluss im Sinne von Art. 183, Abs. 5 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung von 10 Tagen beim Gemeindeausschuss Einspruch erheben. Innerhalb von 60 Tagen ab dem Tage, an dem die Frist für die Veröffentlichung dieses Beschlusses abgelaufen ist (Art. 41, Absatz 2, Verwaltungsprozessordnung), kann beim Regionalen Verwaltungsgericht, Sektion Bozen, Rekurs eingebracht werden. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist, gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104 vom 02.07.2010, auf 30 Tage ab Kenntnisnahme reduziert.

del Comune per gli esercizi 2026 -2028;

Visto il bilancio di previsione 2026 -2028 ed il relativo programma generale per le opere pubbliche;

Visto il piano operativo 2026 – 2028;

Visto il Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino – Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2;

d e l i b e r a

1. di risolvere consensualmente per i motivi esposti in premessa l'incarico con il sig. dott.ing. Cristiano Jöchler di Bolzano per il collaudo antincendio giusto offerta del 26.04.2026 prot. 0006273 nell'ammontare di 4.000,00 euro più previdenza sociale ed IVA, concernente il risanamento energetico e risanamento della casa Peter Rosegger su p.ed. 333, C.C. Aldino, e di revocare la deliberazione della Giunta comunale n. 273 del 28.04.2026;
2. di dare atto che l'impegno contabile n. 972/2025 può essere annullato;
3. che la presente delibera ad unanimità di voti in una votazione separata viene dichiarata quale immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. del 3 maggio 2018, n. 2);
4. ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare alla Giunta Comunale opposizione avverso questa deliberazione ai sensi dell'art. 183 comma 5 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige. Entro 60 giorni dal giorno in cui sia scaduto il termine della pubblicazione della delibera (art. 41, comma 2 del Codice del Processo Amministrativo) può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa, sezione di Bolzano. Se la deliberazione interessa l'affidamento di lavori pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, comma 5, D.Lgs 104 del 02.07.2010, è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

BÜRGERMEISTERIN - SINDACA
Charlotte OBERBERGER

Letto, confermato e sottoscritto.

DER GEMEINDESEKRETÄR – IL SEGRETARIO COMUNALE
Stefan RAFFEINER

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale